



Sentenced to Light Fred Wah

Sentenced to Light

Fred Wah



CLC

SIMON FRASER UNIVERSITY
LIBRARY
SPECIAL COLLECTIONS

PR 9336 A37 S46 2008

Sentenced to light / Fred Wah.

Talonbooks



Copyright © 2008 Fred Wah

Talonbooks

P.O. Box 2076, Vancouver, British Columbia, Canada V6B 3S3
www.talonbooks.com

Typeset in New Baskerville and Helvetica Neue and printed and bound in China.

First Printing: 2008

The publisher gratefully acknowledges the financial support of the Canada Council for the Arts; the Government of Canada through the Book Publishing Industry Development Program; and the Province of British Columbia through the British Columbia Arts Council and the Book Publishing Tax Credit for our publishing activities.

No part of this book, covered by the copyright hereon, may be reproduced or used in any form or by any means—graphic, electronic or mechanical—without prior permission of the publisher, except for excerpts in a review. Any request for photocopying of any part of this book shall be directed in writing to Access Copyright (The Canadian Copyright Licensing Agency), 1 Yonge Street, Suite 800, Toronto, Ontario, Canada M5E 1E5; tel.: (416) 868-1620; fax: (416) 868-1621.

LIBRARY AND ARCHIVES CANADA CATALOGUING IN PUBLICATION

Wah, Fred, 1939–

Sentenced to light / Fred Wah.

Poems.

ISBN 978-0-88922-577-0

I. Title.

PS8545.A28S46 2008

C811'.54

C2008-901054-X

12

*Dedicated to Mireille Perron, Paul Woodrow, Bev Tosh,
Luanne Martineau, Marian Penner Bancroft, Haruko Okano,
Cindy Mochizuki, Henry Tsang, Ernie Kroeger, Richard Baillargeon,
Eric Jervaise and Roy Kiyooka, the image provocateurs whose
hungry eyes for pictures and words have lit these poems.*

Table of Contents

Anecdotal Waters	7
Homing Pidgin	9
Sentenced to Light	11
Wild Writing	32
High Tea	37
Pop Goes the Hood	49
Me Too!	65
Twain	71
Pays Maya	79
All Americans	83
Articulations	97
Acknowledgments	157

Acknowledgments

All of these poems were produced for collaborative image-text projects and were published in gallery installations, art catalogues, chapbooks and literary magazines. The "poetry" (except for "Sentenced to Light" section) has been extracted from its original context and, in some cases, reworked to stand alone. The following publications are gratefully acknowledged:

Anecdotal Waters by Mireille Perron & Paul Woodrow, Calgary (1996).

Articulations, Nomados Literary Publishers, Vancouver (2007).

By Land and Sea (Prospect and Refuge) by Marian Penner Bancroft, Presentation House Gallery, North Vancouver (2000).

All Mixed Up, edited by Brandy Liên Worrall, Vancouver (2006).

Faking It: Poetics and Hybridity by Fred Wah, NeWest Press, Edmonton (2000).

"High(brid) Tea" publications for collaborative performances with Haruko Okano, Banff (1998), Grunt Gallery, Vancouver (2000), Powell Street Festival, Vancouver (2001).

All Americans, housepress, Calgary (2002).

A Handfull of Poems, Simon Fraser University (October 2000).

Threshold: An Anthology of Contemporary Writing from Alberta, The University of Alberta Press, Edmonton (1999).

Swallowing Clouds: An Anthology of Chinese-Canadian Poetry, Arsenal Pulp Press, Vancouver (1999).

The Common Sky: Canadian Writers Against the War, Toronto (2003).

XConnect

East Village Poetry Web

Prairie Fire

Rice Paper

Project Vers

Salt

Poesia Do Mundo

The Capilano Review

Sagetrieb

Canadian Literature

filling Station

Matrix

Interlope

Xconnect

Xcp: Cross Cultural Poetics
West Coast Line
Literary Review of Canada
Atlas
Tish Happens

Image credits:

- Cover: Panoramic photograph courtesy Eric Jervaise.
Page 7: Image of *Anecdotal Waters* installation courtesy Mireille Perron & Paul Woodrow.
Page 8: Pigeons drawing from the Haruko Okano page of the "Lost and Found" website (Access Artist Run Centre and the Powell Street Festival Society, 2007) courtesy Cindy Mochizuki.
Pages 10–31: Panoramic photographs courtesy Eric Jervaise.
Page 33: Notebook image courtesy Ernie Kroeger.
Page 36: "High Tea" collage courtesy Glen Lowry.
Page 48: Video stills courtesy Henry Tsang.
Page 64: Photographs by Roy Kiyooka courtesy the Roy Kiyooka Estate.
Page 70: *View from the train of the Pass of Drumochter, Scotland 1998* courtesy Marian Penner Bancroft.
Page 78: Photographic *Tryptyque* courtesy Richard Baillargeon.
Page 82: Anonymous, *Minnesota Massacre ... Battle of the Slough*, oil on canvas, Collection of Glenbow Museum, Calgary, Canada, 66.19.6.10.
Anonymous, *Minnesota Massacre ... On the Prairie*, oil on canvas, Collection of Glenbow Museum, Calgary, Canada, 66.19.6.6.
Page 96: Image of *Articulations* installation courtesy Bev Tosh.

Sources:

- Boddy, Trevor. "New Urbanism; 'The Vancouver Model' [Speaking of Places]," *Places*, 16:2, 2004. (<http://repositories.cdlib.org/cgi/view-content.cgi?article=2152&context=ced/places>).
- Brossard, Nicole. "Poetic Politics." In *The Politics of Poetic Form*, edited by Charles Bernstein. New York: Roof, 1990.
- Burnham, Clint. From *Up & Down: Downtown Eastside Architecture*. Vancouver: Artspeak, 2003.
- Kiyooka, Roy. *Pacific Rim Letters*. Edited by Smaro Kamboureli. Edmonton: NeWest Press, 2005.
- Macdonald, Bruce. "Vancouver Neighborhoods essay," Discover Vancouver website, (<http://www.discovervancouver.com/authors/21/Bruce-Macdonald>).
- McFarlane, Scott Toguri. "Eating in the 'Hot Box' of Biotechnology." In *Public 30* (2003; *Eating Things*): 155.
- PRIZMCE: Snapshots. Environics Analytics Group, Ltd., Toronto, 2004.
- Rateitall.com, The Opinion Network (<http://www.rateitall.com/>).
- Spivak, Gayatri. "Harlem." In *Cities Without Citizens*. Edited by Eduardo Cadava and Aaron Levy. Philadelphia: Slought Books, 2003.
- Stephanson, Neal. *Snow Crash*. New York: Bantam Books, 1992.
- Wah, Fred. *Diamond Grill*. Edmonton: NeWest Press, 2001.
- Wal-Mart website (www.walmart.ca).

An astonishing series of unique collaborative image-text projects, *Sentenced to Light* privileges its poetic and formal textual space outside most of the images that are its original twins and offers the reader a glimpse of the dialectic of larger conversations, the unpredictable, improvisatory *bavardage* that whispers between words and pictures in an intrinsically poetic space.

\$29.95 Canada / \$29.95 USA

ISBN-13: 978-0-88922-577-0



9 780889 225770

52995

